JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 25 JULY 2002 No. 2002/142 JEUDI 25 JUILLET 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Thursday, 25 July 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — 4589th meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of agenda

2. Women and peace and security

Jeudi 25 juillet 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — 4589e séance — Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Les femmes, la paix et la sécurité

Announcement

Today's meeting of the Security Council, at 10.30 a.m. in the Security Council Chamber, in connection with the item entitled "Women and peace and security", will be available for live viewing on the Internet via United Nations Webcast (<http://www.un.org/webcast>). The archived video will be made available later at the same address for on-demand access.

Avis

La séance *d'aujourd'hui* du Conseil de sécurité, à 10 h 30 dans la salle du Conseil de sécurité, sur la question intitulée "Les femmes, la paix et la sécurité" sera retransmise en direct sur l'Internet à l'adresse suivante : <http://www.un.org/webcast>. L'archive vidéo sera disponible ultérieurement sur demande à la même adresse.

GENERAL ASSEMBLY

WORKING GROUP ON THE FUTURE OPERATION OF THE INTERNATIONAL RESEARCH AND TRAINING INSTITUTE FOR THE ADVANCEMENT OF WOMEN (INSTRAW)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Recommendations for the future operation of INSTRAW

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Fifty-fifth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE A UNITED NATIONS STUDY ON DISARMAMENT AND NON-PROLIFERATION EDUCATION

Fourth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE FONCTIONNEMENT FUTUR DE L'INSTITUT INTERNATIONAL DE RECHERCHE ET DE FORMATION POUR LA PROMOTION DE LA FEMME (INSTRAW)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Recommandations pour le fonctionnement futur de l'Institut

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Cinquante-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGÉ D'EFFECTUER UNE ÉTUDE DES NATIONS UNIES SUR L'ÉDUCATION EN MATIÈRE DE DÉSARMEMENT ET DE NON-PROLIFÉRATION

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session 2002

General segment

10 a.m.-1 p.m.	39th plenary meeting	Conference Room 2

1. Social and human rights questions [14]

   (g) Human rights

   Action on draft decisions contained in the report of the Commission on Human Rights and proposed amendment (E/2002/23, Parts I and II, and E/2002/L.24 and E/2002/L.21)

   (h) Permanent Forum on Indigenous Issues

   Action on recommendations contained in the report of the Permanent Forum on Indigenous Issues (E/2002/43, Parts I and II, and Add.1)

   Action on draft proposals E/2002/L.16, E/2002/L.19 (programe budget implications contained in E/2002/L.33), E/2002/L.20 and E/2002/L.32

   (e) United Nations High Commissioner for Refugees

   Action on draft decision E/2002/L.11

2. Operational activities of the United Nations for international development cooperation [3]

   (a) Progress report on the implementation of the triennial comprehensive policy review

   Action on draft resolution E/2002/L.18

   (b) Reports of the Executive Boards of the United Nations Development Programme/United Nations Population Fund, the United Nations Children's Fund and the World Food Programme (E/2002/35, E/2002/L.10, E/2002/11, E/2002/34 (Part I), E/2002/69, E/2002/36, DP/2002/10, DP/2002/CRP.13)

3. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations [9]

   Action on draft resolution E/2002/L.15

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2002

Débat général

10 heures à 13 heures	39e séance plénière	Salle de conférence 2

1. Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme [14]

   g) Droits de l'homme

   Décisions sur les projets de décision contenus dans le rapport de la Commission des droits de l'homme et amendement proposé (E/2002/23, Parties I et II, et E/2002/ L.24 et E/2002/L.21)

   h) Instance permanente sur les questions autochtones

   Décisions sur les recommandations contenues dans le rapport de l'Instance permanente sur les questions autochtones (E/2002/43, Parties I et II, et Add.1)

   Décisions sur les projets de proposition E/2002/L.16, E/2002/L.19 (incidences sur le budget-programme : E/2002/L.33), E/2002/L.20 et E/2002/L.32

   e) Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés

   Décision sur le projet de décision E/2002/L.11

2. Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [3]

   a) Rapport intérimaire sur la suite donnée à l'examen triennal d'ensemble des activités opérationnelles

   Décision sur le projet de résolution E/2002/L.18

   b) Rapports des Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement/Fonds des Nations Unies pour la population, du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Programme alimentaire mondial (E/2002/35, E/2002/L.10, E/2002/11, E/2002/34 (Partie I), E/2002/69, E/2002/36, DP/2002/10, DP/2002/CRP.13)

3. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies [9]

   Décision sur le projet de résolution E/2002/L.15

4. Economic and social repercussions of the Israeli occupation on the living conditions of the Palestinian people in the occupied Palestinian territory, including Jerusalem, and the Arab population in the occupied Syrian Golan [11]

Action on draft resolution E/2002/L.22

5. Economic and environmental questions [13]

(a) Sustainable development

Introduction of draft resolution E/2002/L.27

(d) Human settlements

Introduction of draft resolution E/2002/L.30

6. Review and coordination of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010 [6 (b)]

Introduction of draft resolution E/2002/L.31

3 p.m.-6 p.m. — 40th plenary meeting — Conference Room 2

1. Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits [6 (a)]

Action on draft resolution E/2002/L.28

2. International cooperation in the field of informatics [7 (c)]

Action on draft resolution E/2002/L.29

3. Economic and environmental questions [13]

(i) United Nations Forum on Forests

Action on recommendations contained in the report of the Untied Nations Forum on Forests (E/2002/42)

(c) Statistics

Action on recommendations contained in the report of the Statistical Commission (E/2002/24)

(f) Population and development

Action on recommendations contained in the Report of the Commission on Population and Development (E/2002/25 and Corr.1)

4. Répercussions économiques et sociales de l'occupation israélienne sur les conditions de vie du peuple palestinien dans le territoire occupé, y compris Jérusalem, et de la population arabe du Golan syrien occupé [11]

Décision sur le projet de résolution E/2002/L.22

5. Questions économiques et questions relatives à l'environnement [13]

a) Développement durable

Présentation du projet de résolution E/2002/L.27

d) Établissements humains

Présentation du projet de résolution E/2002/L.30

6. Examen et coordination de l'exécution du Programme d'action en faveur des pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010 [6 b)]

Présentation du projet de résolution E/2002/L.31

15 heures à 18 heures — 40e séance plénière — Salle de conférence 2

1. Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies [6 a)]

Décision sur le projet de résolution E/2002/L.28

2. Coopération internationale dans le domaine de l'informatique [7 c)]

Décision sur le projet de résolution E/2002/L.29

3. Questions économiques et questions relatives à l'environnement [13]

i) Forum des Nations Unies sur les forêts

Décisions sur les recommandations contenues dans le rapport du Forum des Nations Unies sur les forêts (E/2002/42)

c) Statistique

Décisions sur les recommandations contenues dans le rapport de la Commission de statistique (E/2002/24)

f) Population et développement

Décisions sur les recommandations contenues dans le rapport de la Commission de la population et du développement (E/2002/25 et Corr.1)

Informal consultations

10 a.m.-11.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 5

Informal consultations for the humanitarian affairs segment under the chairmanship of the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Jassim Mohammed Bual-lay (Bahrain)

COMMITTEE OF EXPERTS ON PUBLIC ADMINISTRATION

First session

10 a.m.-1 p.m.	7th meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	8th meeting	Economic and Social Council Chamber

Enhancing the capacity of public administration to implement the United Nations Millennium Declaration [3]

* * *

Informal informals

Today, 25 July 2002, there will be meetings of interested delegations as follows:

Conference Room A: Habitat, from 10 a.m. to 1 p.m.;

Conference Room 5: Financing for development, from 12 noon to 2.45 p.m.; and

Conference Room 5: Coordination segment, from 3 p.m. to 6 p.m.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

Informal consultations on a draft resolution on prevention of armed conflict

Open-ended informal consultations devoted to the discussion of the draft resolution on prevention of armed conflict under agenda item 10 will continue *today*, 25 July 2002, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The meeting will be chaired by H.E. Mr. Stig Elvemar (Sweden).

Consultations officieuses

10 heures à 11 h 45	séance privée	Salle de conférence 5

Consultations officieuses pour le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la conduite du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn)

COMITÉ DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Première session

10 heures à 13 heures	7e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	8e séance	Salle du Conseil économique et social

Renforcement de la capacité des administrations publiques d'appliquer la Déclaration du Millénaire [3]

* * *

Consultations officieuses (officieuses)

Aujourd'hui 25 juillet 2002, des réunions des délégations intéressées auront lieu comme suit :

Salle de conférence A : Habitat, de 10 heures à 13 heures;

Salle de conférence 5 : Financement du développement, de midi à 14 h 45; et

Salle de conférence 5 : Débat consacré aux questions de coordination, de 15 heures à 18 heures.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-sixième session

Consultations officieuses sur un projet de résolution relatif à la prévention des conflits armés

Des consultations officieuses à participation non limitée consacrées à l'examen du projet de résolution relatif à la prévention des conflits armés, au titre du point 10 de l'ordre du jour, se poursuivront *aujourd'hui* 25 juillet 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. La réunion sera présidée par S.E. M. Stig Elvemar (Suède).

* * *

FIFTY-SEVENTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

General debate
(12-15, 17-20 September 2002)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-seventh regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with General Assembly decision 56/468 of 1 May 2002, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

* * *

CINQUANTE-SEPTIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Débat général
(12-15, 17- 20 septembre 2002)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-septième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la décision 56/468 de l'Assemblée générale datée du 1er mai 2002, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme sera installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Thursday, 25 July 2002

GROUP OF 77
(on the general and coordination segments of the Economic and Social Council)

9 a.m.-12 noon	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

GROUP OF 77
(at the ambassadorial level)

3 p.m.-4 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

Jeudi 25 juillet 2002

GROUPE DES 77
(débat général et débat consacré aux questions de coordination du Conseil économique et social)

9 heures à midi	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)

15 heures à 16 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

JUSCANZ Meeting

There will be a meeting of JUSCANZ *(on Economic and Social Council matters) today*, 25 July 2002, from 9 a.m. to 9.45 a.m. in Conference Room A.

* * *

Réunion du JUSCANZ

Une réunion du JUSCANZ *(questions relevant du Conseil économique et social)* aura lieu *aujourd'hui* 25 juillet 2002 de 9 heures à 9 h 45 dans la salle de conférence A.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

Friday, 26 July 2002

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session 2002

General segment

10 a.m.-1 p.m.	41st plenary meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	42nd plenary meeting	Conference Room 2

* * *

SECURITY COUNCIL

The Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism: will give an oral briefing to all interested Member States on Friday, 26 July 2002, *at 3 p.m. instead of 4.30 p.m.* in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

Informal consultative meeting of the States parties to the United Nations Fish Stocks Agreement

In accordance with General Assembly resolution 56/13 of 28 November 2001, an informal consultative meeting of the States Parties to the Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, will be held on Tuesday and Wednesday, 30 and 31 July 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Non States Parties to the Agreement are also invited to participate as observers.

Vendredi 26 juillet 2002

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2002

Débat général

10 heures à 13 heures	41e séance plénière	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	42e séance plénière	Salle de conférence 2

* * *

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme tiendra une réunion d'information à l'intention des États Membres intéressés le vendredi 26 juillet 2002 *à 15 heures au lieu de 16 h 30* dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Réunion consultative officieuse des États parties à l'Accord des Nations Unies sur les stocks de poissons

Conformément à la résolution 56/13 de l'Assemblée générale du 28 novembre 2001, une réunion consultative officieuse des États parties à l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, aura lieu le mardi 30 et le mercredi 31 juillet 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les États non-parties à l'Accord sont également invités à participer en tant qu'observateurs.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

UNIFEM briefing

Ms. Habiba Sarobi, Minister of Women's Affairs of Afghanistan, will give a briefing at a meeting, organized by the United Nations Development Fund for Women, to be held on Friday, 26 July 2002, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in Conference Room 8. Opening remarks will be made by Ms. Noeleen Heyzer, Executive Director, United Nations Development Fund for Women, and Ms. Angela King, Assistant Secretary-General and Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women.

* * *

UNITAR seminar

The second high-level seminar on "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology", organized by the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), will be held on Monday, 29 July 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. All interested staff members as well as representatives of non-governmental organizations are encouraged to attend.

This seminar is part of the UNITAR series on "Policy Awareness and Training in Information Technology", launched under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics, and implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation. For further information please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Meeting of the Group of Landlocked Developing Countries

There will be a meeting of the Group of Landlocked Developing Countries *(at the ambassadorial level)*, to discuss the preparation for the International Ministerial Meeting of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions, on Transit Transport Cooperation. The meeting will be held on Monday, 29 July 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 10. All members of the Group are invited to attend.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information de l'UNIFEM

Mme Habiba Sarobi, Ministre des affaires féminines de l'Afghanistan, fera un exposé lors d'une réunion, organisée par le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme, qui aura lieu le vendredi 26 juillet 2002 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 8. Des observations liminaires seront faites par Mme Noeleen Heyzer, Directrice exécutive du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme, et Mme Angela King, Sous-Secrétaire générale et Conseillère spéciale pour les questions de parité entre les sexes et la promotion de la femme.

* * *

Séminaire de l'UNITAR

Le deuxième séminaire sur la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", organisé par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), aura lieu le lundi 29 juillet 2002 de 10 heures à 13 heures dans la Salle du Conseil de tutelle. Tous les membres du Secrétariat intéressés ainsi que les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à assister au séminaire.

Ce séminaire fait partie de la série de l'UNITAR sur la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", organisée sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique et réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Réunion du Groupe des pays en développement sans littoral

Le Groupe des pays en développement sans littoral *(au niveau des ambassadeurs)* tiendra une réunion pour examiner les préparatifs de la Réunion ministérielle internationale des pays en développement de transit sans littoral, des pays donateurs et des institutions internationales financières et de développement, sur la coopération en matière de transport de transit. La réunion aura lieu le lundi 29 juillet 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 10. Tous les membres du Groupe sont invités.

• • •

Briefing by the Centre for International Crime Prevention

There will be a briefing, organized by the Centre for International Crime Prevention (CICP) of the United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention (ODCCP), on Tuesday, 30 July 2002, at 10 a.m. in Conference Room 10. Mr. Jean-Paul Laborde, Chief of the Convention and Legal Affairs Section of CICP, will brief on the work of the Centre.

Members of permanent missions and permanent observer missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, contact Ms. Andrea Treso, ODCCP, New York Office (tel.: (212) 963-7227; fax: (212) 963-4185; e-mail: treso@un.org).

• • •

Réunion d'information du Centre international de la prévention du crime

Une réunion d'information, organisée par le Centre pour la prévention du crime international de l'Office des Nations Unies pour le contrôle des drogues et la prévention du crime, aura lieu le mardi 30 juillet 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 10. M. Jean-Paul Laborde, Chef de la Section de la Convention et des affaires juridiques du Centre international, fera un exposé sur les travaux du Centre.

Les membres des missions permanentes et des missions permanentes d'observation, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Andrea Treso, ODCCP, Bureau de New York (tél. : (212) 963-7227; télécopieur : (212) 963-4185; courriel : treso@un.org).

Announcements

Avis

World Summit on Sustainable Development

Johannesburg, South Africa
(26 August-4 September 2002)

The list of speakers for the summit segment reflecting the results of the drawing of lots held at the special meeting on 24 July is now available in room S-2950. The provisional list of speakers rearranged according to precedence will be published shortly and sent directly to Missions by facsimile on the day of issuance; it will also be posted on the official Web site of the Summit (<www.johannesburgsummit.org>). Delegations who have not yet done so, are requested to communicate the name and title of their speaker to the secretariat in writing (Ms. June Chesney; room S-2963E; fax: (212) 963-5935; e-mail: chesney@un.org).

Information regarding inscription for participation in the round tables and for inscription on the list of speakers for 29 and 30 August will be contained in the *Journal* of Saturday, 27 July.

Sommet mondial pour le développement durable

Johannesburg (Afrique du Sud)
(26 août-4 septembre 2002)

La liste des orateurs du débat au plus haut niveau établie après le tirage au sort tenu à la séance spéciale le 24 juillet est maintenant disponible au bureau S-2950. La liste des orateurs provisoire modifiée en fonction des préséances sera publiée sous peu et envoyée directement aux missions, par télécopie, le jour de la publication. La liste sera également affichée sur le site Web du Sommet (<www.johannesburgsummit.org>). Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer le nom et le titre de leur orateur au secrétariat par écrit (Mme June Chesney; bureau S-2963 E; télécopieur : (212) 963-5935; courriel : chesney@un.org).

Les renseignements concernant l'inscription pour la participation aux tables rondes et l'inscription sur la liste des orateurs pour le 29 et le 30 août seront publiés dans le *Journal* du samedi 27 juillet.

• • •

Accreditation to the first Assembly of States Parties (International Criminal Court)

Non-governmental organizations who participated either in the Rome Conference or any of the ten sessions of the Preparatory Commission for the International Criminal Court held thereafter, as well as all non-governmental organizations having consultative status with the Economic and Social Council, are eligible for accreditation to the first Assembly of States Parties provided that they submit directly, or through the Coalition for an International Criminal Court, a written request with the names of their representatives. The latter requests should be addressed to Ms. Mona Khalil, Legal Officer, Office of the Legal Counsel (room S-3420B; or by fax: (212) 963-6430), at the latest by Wednesday, 14 August 2002.

• • •

As from Monday, 1 July 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

• • •

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

• • •

Accréditation auprès de la première Assemblée des États parties (Cour pénale internationale)

Les organisations non gouvernementales qui ont participé à la Conférence de Rome ou à une des dix sessions de la Commission préparatoire de la Cour pénale internationale tenues ultérieurement, ainsi que les organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, sont éligibles pour accréditation auprès de la première Assemblée des États parties pourvu qu'elles soumettent directement, ou par l'intermédiaire de la Coalition pour une cour pénale internationale, une demande écrite avec les noms de leurs représentants. Ces demandes doivent être adressées à Mme Mona Khalil, juriste, Bureau du Conseiller juridique (bureau S-3420B; ou par télécopieur : (212) 963-6430), avant le mercredi 14 août 2002.

• • •

À partir du lundi 1er juillet 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

• • •

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

• • •

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 24 July 2002

SECURITY COUNCIL

4584th meeting

Admission of new Members

Note by the Secretary-General (S/2002/801)

The agenda was adopted without objection.

The President, in accordance with the provisions of rule 59 of the Council's provisional rules of procedure, referred the application of the Swiss Confederation for membership in the United Nations to the Committee on the Admission of New Members for examination and report.

4585th meeting

Admission of new Members

Report of the Committee on the Admission of New Members concerning the application of the Swiss Confederation for admission to membership in the United Nations (S/2002/825)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of the draft resolution contained in paragraph 4 of the report of the Committee on the Admission of New Members concerning the application of the Swiss Confederation for admission to membership in the United Nations (S/2002/825).

Decision: The draft resolution recommended in paragraph 4 of the report of the Committee on the Admission of New members concerning the application of the Swiss Confederation for admission to membership in the United Nations (S/2002/825) was adopted without a vote as resolution 1426 (2002).

The President made a statement on behalf of the members of the Council (S/PRST/2002/23).

4586th (closed) meeting

Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Observer Mission in Georgia (UNOMIG) pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A

Mercredi 24 juillet 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4584e séance

Admission de nouveaux Membres

Note du Secrétaire général (S/2002/801)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, conformément aux dispositions de l'article 59 du règlement intérieur provisoire du Conseil, renvoie la demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies de la Confédération suisse au Comité d'admission de nouveaux Membres pour examen et rapport.

4585e séance

Admission de nouveaux Membres

Rapport du Comité d'admission de nouveaux Membres concernant la demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies de la Confédération suisse (S/2002/825)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte du projet de résolution figurant au paragraphe 4 du rapport du Comité d'admission de nouveaux Membres concernant la demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies de la Confédération suisse (S/2002/825).

Décision: Le projet de résolution recommandé au paragraphe 4 du rapport du Comité d'admission de nouveaux Membres concernant la demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies de la Confédération suisse (S/2002/ 825) est adopté sans vote en tant que résolution 1426 (2002).

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/2002/23).

4586e séance (privée)

Séance du Conseil de sécurité avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie (MONUG), en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

The Security Council met in private. At the close of the meeting, the following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"On 24 July 2002, the Security Council, pursuant to annex II, section A of resolution 1353 (2001), held its 4586th meeting in private with the troop-contributing countries to the United Nations Observer Mission in Georgia (UNOMIG).

"The Security Council and the troop-contributing countries heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by Mr. Joachim Hütter, Director of the Europe and Latin America Division of the Department of Peacekeeping Operations."

4587th (closed) meeting

Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A

The Security Council met in private. At the close of the meeting, the following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"On 24 July 2002, the Security Council, pursuant to annex II, section A of resolution 1353 (2001), held its 4587th meeting in private with the troop-contributing countries to the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara (MINURSO).

"The Security Council and the troop-contributing countries heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by "Mr. William Lacy Swing, Special Representative of the Secretary-General and Chief of Mission for the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara."

4588th meeting

The situation in the Middle East, including the Palestinian Question

Letter dated 23 July 2002 from the Permanent Representative of Saudi Arabia to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2002/828)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bahrain, Chile, Cuba, Denmark, Egypt, India, Indonesia, the Islamic Republic of Iran, Iraq, Israel, Japan, Jordan, Kuwait, Malaysia, Pakistan, Saudi Arabia, South Africa, the Sudan, Tunisia and Yemen, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in

Le Conseil de sécurité se réunit en privé. À la fin de la séance, le communiqué suivant est publié par les soins du Secrétaire général, conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"Le 24 juillet 2002, le Conseil de sécurité, en application des dispositions de l'annexe II de la Section A de la résolution 1353 (2001), a tenu à huis clos sa 4586e séance avec les représentants des pays fournisseurs de contingents à la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie (MONUG).

"Le Conseil de sécurité et les pays fournisseurs de contingents ont entendu un exposé de M. Joachim Hütter, Directeur de la Division de l'Europe et de l'Amérique latine du Département des opérations de maintien de la paix, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil."

4587e séance (privée)

Séance du Conseil de sécurité avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental (MINURSO), en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

Le Conseil de sécurité se réunit en privé. À la fin de la séance, le communiqué suivant est publié par les soins du Secrétaire général, conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"Le 24 juillet 2002, le Conseil de sécurité, en application de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001), a tenu à huis clos sa 4587e séance avec les représentants des pays qui fournissent des contingents à la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental (MINURSO).

"Le Conseil de sécurité et les pays qui fournissent des contingents ont entendu un exposé présenté en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil par M. William Lacy Swing, Représentant spécial du Secrétaire général pour le Sahara occidental et Chef de la Mission."

4588e séance

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Lettre datée du 23 juillet 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Arabie saoudite auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/828)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Afrique du Sud, Arabie saoudite, Bahreïn, Chili, Cuba, Danemark, Égypte, Inde, Indonésie,

The President drew attention to a letter dated 24 July 2002 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations (S/2002/830), requesting an invitation to participate in the meeting in accordance with the Council's previous practice. In accordance with the rules of procedure and the previous practice in this regard, the President, with the consent of the Council, invited the Permanent Observer of Palestine to participate in the discussion.

In response to the request contained in a letter dated 24 July 2002 from the Acting Chairman of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People, the President extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Bruno Rodriguez Parilla, Acting Chairman of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People.

In response to the request contained in a letter dated 24 July 2002 from the Permanent Observer of the League of Arab States to the United Nations (S/2002/831), the President extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Yahya Mahmassani, Permanent Observer of the League of the Arab States to the United Nations.

The Council began its consideration of the item.

The Permanent Observer of Palestine made a statement.

The representatives of Israel and Saudi Arabia made statements.

Statements were made by the representatives of France, Ireland, Norway, the Russian Federation, Mauritius, the Syrian Arab Republic, Singapore, Colombia, the United States, Mexico, Cameroon, China, Bulgaria and Guinea, and by the President, speaking in his capacity as representative of the United Kingdom.

The Council heard statements by the representatives of Egypt, Chile, Jordan, Bahrain, Denmark (speaking on behalf of the European Union and the Central and Eastern European countries associated with the European Union – Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia and the associated countries Cyprus, Malta and Turkey, and the EFTA countries belonging to the European Economic Area, Iceland and Liechtenstein, which aligned themselves with the statement), the Islamic Republic of Iran and Pakistan.

In accordance with the decision taken earlier at the meeting, the Council heard a statement under rule 39 of its provisional rules of procedure by Mr. Yahya Mahmassani.

The Council heard statements by the representatives of Iraq, Japan, the Sudan and Malaysia.

In accordance with the decision taken earlier at the meeting, the Council heard a statement under rule 39 of its provisional rules of procedure by Mr. Bruno Rodriguez Parilla.

The Council heard statements by the representatives of South Africa, Kuwait, India, Indonesia, Cuba and Yemen.

Le Président appelle l'attention sur une lettre datée du 24 juillet 2002 émanant de l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/658), demandant à être invité à participer à la séance conformément à la pratique antérieure du Conseil. Conformément au règlement intérieur et à la pratique antérieure du Conseil à cet égard, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation à l'Observateur permanent de la Palestine à participer au débat.

En réponse à une demande figurant dans une lettre datée du 24 juillet 2002 émanant du Président par intérim du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien, le Président adresse une invitation en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil à M. Bruno Rodriguez Parilla, Président par intérim du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien.

En réponse à une demande figurant dans une lettre datée du 24 juillet 2002 émanant de l'Observateur permanent de la Ligue des États arabes auprès de l'Organisation des Nations Unies, le Président adresse une invitation en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil à M. Yahya Mahmassani, Observateur permanent de la Ligue des États arabes auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Le Conseil commence l'examen de la question.

L'Observateur permanent de la Palestine fait une déclaration.

Les représentants d'Israël et de l'Arabie saoudite font des déclarations.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, de l'Irlande, de la Norvège, de la Fédération de Russie, de Maurice, de la République arabe syrienne, de Singapour, de la Colombie, des États-Unis, du Mexique, du Cameroun, de la Chine, de la Bulgarie et de la Guinée, ainsi que par le Président parlant en sa qualité de représentant du Royaume-Uni.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de l'Égypte, du Chili, de la Jordanie, du Bahreïn, du Danemark (au nom de l'Union européenne et des pays de l'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne : Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie et Slovénie; des pays associés de Chypre, Malte et Turquie, et des pays membres de l'AELE qui sont aussi membres de l'Espace économique européenne, l'Islande et le Liechtenstein, qui s'alignent sur la déclaration), de la République islamique d'Iran et du Pakistan.

Conformément à la décision prise plus tôt à la séance, le Conseil entend en vertu de l'article 39 de son règlement intérieur provisoire une déclaration de M. Yahya Mahmassani.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de l'Iraq, du Soudan et de la Malaisie.

Conformément à la décision prise plus tôt à la séance, le Conseil entend en vertu de l'article 39 de son règlement intérieur provisoire une déclaration de M. Bruno Rodriguez Parilla.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de l'Afrique du Sud, du Koweït, de l'Inde, de l'Indonésie, de Cuba

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session 2002

General segment

37th plenary meeting

Economic and social repercussions of the Israeli occupation on the living conditions of the Palestinian people in the occupied Palestinian territory, including Jerusalem, and the Arab population in the occupied Syrian Golan [11]

Introduction of draft resolution E/2002/L.22

The representative of Egypt introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed in the document, as well as Bahrain.

Social and human rights questions:

(a) Advancement of women

(b) Social development

(c) Crime prevention and criminal justice

(d) Narcotic drugs

The Council began its consideration of the sub-items and heard introductory statements by the Special Adviser to the Secretary-General on Gender Issues and the Advancement of Women and by the Interim Manager of the International Research and Training Institute for the Advancement of Women (sub-item (a)), and the President of the International Narcotics Control Board (sub-item (d)).

Statements under the sub-items were made by the representatives of the United States, Bahrain, Costa Rica, Mexico, Cuba, El Salvador and the Sudan, as well as by the observers for the Dominican Republic, Myanmar, Ecuador, Venezuela and Greece.

The observer for the Organization of the Islamic Conference made a statement.

A statement was also made by the representative of the International Institute on ageing in Malta.

Recommendations contained in the report of the Commission on the Status of Women (E/2002/27) [14 (a)]

Draft resolution I

Following a statement by the representative of the United States in which he requested a vote on the draft resolution, the Council postponed consideration of the text to its next meeting.

Draft resolutions II and III

The Council adopted the draft resolutions.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2002

Débat général

37e séance plénière

Répercussions économiques et sociales de l'occupation israélienne sur les conditions de vie du peuple palestinien dans le territoire palestinien occupé, y compris Jérusalem, et de la population arabe du Golan syrien occupé [11]

Présentation du projet de résolution E/2002/L.22

Le représentant de l'Égypte présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document, ainsi que du Bahreïn.

Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme :

a) Promotion de la femme

b) Développement social

c) Prévention du crime et justice pénale

d) Stupéfiants

Le Conseil commence l'examen de ces questions en entendant des déclarations liminaires de la Conseillère spéciale du Secrétaire général pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme et du Directeur par intérim de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (alinéa a)), et du Président de l'Organe international de contrôle des stupéfiants (alinéa d)).

Des déclarations au titre de ces points sont faites par les représentants des États-Unis, du Bahreïn, du Costa Rica, du Mexique, de Cuba, d'El Salvador et du Soudan, ainsi que par les observateurs de la République dominicaine, du Myanmar, de l'Équateur, du Venezuela et de la Grèce.

L'observateur de l'Organisation de la Conférence islamique fait une déclaration.

Une déclaration est faite également par le représentant de l'Institut international sur le vieillissement à Malte.

Recommandations contenues dans le rapport de la Commission de la condition de la femme (E/2002/27) [14 a)]

Projet de résolution I

Après une déclaration du représentant des États-Unis, au cours de laquelle il demande qu'il soit procéder à un vote sur le projet de résolution, le Conseil reporte l'examen du texte à sa séance suivante.

Projets de résolution II et III

Le Conseil adopte les projets de résolution.

Draft decisions I, II and III

The Council adopted the draft decisions.

Statements were made by the representatives of China and the Sudan.

Recommendations contained in the report of the Commission for Social Development (E/2002/26) [14 b)]

Draft resolution contained in Section A

The Council recommended the draft resolution for adoption by the General Assembly.

Section B:

Draft resolution I

Following a statement by the representative of the United States, the Council postponed action on the draft resolution to its next meeting.

Draft resolution II

The Council adopted the draft resolution.

Draft decision I

The Council was reminded that the draft resolution had been adopted at its organizational session on 13 February 2002.

Draft decision II

The Council adopted the draft decision.

Recommendations contained in the report of the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice (E/2002/30 and Corr.1) [14 (c)]

Draft resolutions I to IV contained in section A

The Council recommended the draft resolutions for adoption by the General Assembly.

Draft resolutions I to VIII contained in section B

The Council adopted the draft resolutions.

Draft decisions I and II contained in section C

The Council adopted the draft decisions.

The Council thus concluded its consideration of the recommendations contained in the report of the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice.

Recommendations contained in the report of the Commission on Narcotic Drugs (E/2002/28 and Corr.1 and 2) [14 (d)]

Projets de décision I, II et III

Le Conseil adopte les projets de décision.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine et du Soudan.

Recommandations contenues dans le rapport de la Commission du développement social (E/2002/26) [14 b)]

Projet de résolution figurant dans la Section A

Le Conseil recommande l'adoption du projet de résolution par l'Assemblée générale.

Section B :

Projet de résolution I

Après une déclaration du représentant des États-Unis, le Conseil reporte à sa séance suivante une prise de décision sur le projet de résolution.

Projet de résolution II

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Projet de décision I

Il est rappelé au Conseil que le projet de résolution a été adopté à sa session d'organisation le 13 février 2002.

Projet de décision II

Le Conseil adopte le projet de décision.

Recommandations contenues dans le rapport de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale (E/2002/30 et Corr.1) [14 c)]

Projets de résolution I à IV figurant dans la section A

Le Conseil recommande l'adoption des projets de résolution par l'Assemblée générale.

Projets de résolution I to VIII figurant dans la section B

Le Conseil adopte les projets de résolution.

Projets de décision I et II figurant dans la section C

Le Conseil adopte les projets de décision.

Le Conseil termine ainsi l'examen des recommandations contenues dans le rapport de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale.

Recommandations contenues dans le rapport de la Commission des stupéfiants (E/2002/28 et Corr.1 et 2) [14 d)]

Draft resolutions I and II

The Council adopted the draft resolutions.

Draft decisions I and II

The Council adopted the draft decisions.

The Council thus concluded its consideration of the recommendations contained in the report of the Commission on Narcotic Drugs.

Coordination, programme and other questions [7]

(d) Long-term programme of support for Haiti

The Council resumed its consideration of item 7 (d).

Introduction of and action on draft resolution E/2002/L.17

The Vice-President of the Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal, introduced the draft resolution submitted on the basis of informal consultations.

The Council adopted the draft resolution.

The observer for Haiti made a statement.

(e) *Mainstreaming a gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system*

The Council resumed its consideration of item 7 (e).

Action on draft resolution E/2002/L.14

Argentina, Benin, Ecuador, Ethiopia, Guyana, Malaysia, Spain, Peru, Philippines, the United Republic of Tanzania and Uganda joined in sponsoring the draft resolution.

The Council adopted the draft resolution.

(f) Tobacco or health

The Council resumed its consideration of item 7 (f).

Introduction and action on draft resolution E/2002/L.26

The Vice-President of the Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal, introduced the draft resolution submitted on the basis of informal consultations.

The Council adopted the draft resolution.

Consideration of the request for conversion of the World Tourism Organization, an intergovernmental organization with observer status with the Economic and Social Council, to a specialized agency of the United Nations system [16]

Projets de résolution I et II

Le Conseil adopte les projets de résolution.

Projets de décision I et II

Le Conseil adopte les projets de décision.

Le Conseil termine ainsi l'examen des recommandations contenues dans le rapport de la Commission des stupéfiants.

Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions [7]

d) Programme d'assistance à long terme à Haïti

Le Conseil reprend l'examen du point 7 d).

Présentation du projet de résolution E/2002/L.17 et décision à son sujet

Le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Gert Rosenthal, présente le projet de résolution soumis sur la base des consultations officieuses.

Le Conseil adopte le projet de résolution.

L'observateur d'Haïti fait une déclaration.

e) Intégration d'une perspective sexospécifique dans toutes les politiques et tous les programmes du système des Nations Unies

Le Conseil reprend l'examen du point 7 e).

Décision sur le projet de résolution E/2002/L.14

Les pays suivants se joignent aux auteurs du projet résolution : Argentine, Bénin, Équateur, Espagne, Éthiopie, Guyana, Malaisie, Ouganda, Pérou, Philippines et République-Unie de Tanzanie.

Le Conseil adopte le projet de résolution.

f) Le tabac et la santé

Le Conseil reprend l'examen du point 7 f).

Présentation du projet de résolution E/2002/L.26 et décision à son sujet

Le Vice-Président du Conseil, H.E. M. Gert Rosenthal, présente le projet de résolution soumis sur la base des consultations officieuses.

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Examen de la demande de transformation de l'Organisation mondiale du tourisme, organisation intergouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, en institution spécialisée des Nations Unies [16]

The Council resumed its consideration item 16.

Action on draft resolution E/2002/L.25

The Council had before it draft resolution E/2002/L.25, submitted by the Vice-President of the Council (H.E. Mr. Gert Rosenthal).

The Secretary of the Council read out an oral statement of conference servicing implications on the draft resolution.

The Council adopted the draft resolution.

After the adoption of the draft resolution, a statement was made by the representative of Argentina.

The Council thus concluded its consideration of the sub-item.

38th plenary meeting

Note: The summary of the 38th plenary meeting of the Economic and Social Council will appear in the next issue of the *Journal* (No. 2002/143).

* * *

COMMITTEE OF EXPERTS ON PUBLIC ADMINISTRATION
First session 5th meeting

Enhancing the capacity of public administration to implement the United Nations Millennium Declaration

Document E/C.16/2002/2

The representative of the Secretariat made an introductory statement to agenda item 4 (Basic Data on the Public Sector).

Statements were made by the representatives of Brazil, China, Chile, Costa Rica, Germany, Italy, Japan, Morocco, Mozambique, Poland, South Africa, Thailand and the United States.

Statements were also made by the representatives of the Economic Commission for Africa, the Economic Commission for Europe, the Economic Community of West African States, the Institute of Public Administration of Canada, the International Association of Schools and Institutes of Administration and the International Personnel Management Association.

Le Conseil reprend l'examen du point 16 de l'ordre du jour.

Décision sur le projet de résolution E/2002/L.25

Le Conseil est saisi du projet de résolution E/2002/L.25, soumis par le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Gert Rosenthal.

La Secrétaire du Conseil donne lecture de l'état oral des incidences sur les services de conférence du projet de résolution.

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Après l'adoption du projet de résolution, une déclaration est faite par le représentant de l'Argentine.

Le Conseil termine ainsi l'examen de la question.

38e séance plénière

Note : L'aperçu de la 38e séance plénière du Conseil économique et social paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 2002/143).

* * *

COMITÉ DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE
Première session 5e séance

Renforcement de la capacité des administrations publiques d'administrer la Déclaration du Millénaire

Document E/C.16/2002/2

Le représentant du Secrétariat fait une déclaration liminaire sur le point 4 de l'ordre du jour (Données de base sur le secteur public).

Des déclarations sont faites par les représentants du Brésil, de la Chine, du Chili, du Costa Rica, de l'Allemagne, de l'Italie, du Japon, du Maroc, du Mozambique, de la Pologne, de l'Afrique du Sud, de la Thaïlande et des États-Unis.

Des déclarations sont également faites par les représentants de la Commission économique pour l'Afrique, de la Commission économique pour l'Europe, de la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest, de l'Institut canadien d'administration publique, de l'Association internationale des écoles et des instituts d'administration et de l'Organisation internationale pour la direction du personnel.

The Secretariat clarified some of the issues raised by the Committee of Experts.

The Committee thus concluded its deliberation of this item.

6th meeting

Review of the United Nations Programme on Public Administration and Finance

The Director of the Division for Public Economics and Public Administration, Department of Economic and Social Affairs, gave an oral presentation of agenda item 5 (Review of the United Nations Programme on Public Administration and Finance).

The representative of the Secretariat also presented its preparations for the next World Public Sector Report on Taxation.

Statements were made by the representatives of Brazil, Canada, China, Costa Rica, Lebanon, Mozambique and South Africa.

The Committee concluded its deliberations of this item.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 24 JULY 2002

2735th meeting

Reservations to treaties

The Commission continued its consideration of the seventh report of the Special Rapporteur, Mr. Alain Pellet (A/CN.4/ 526/Add.2 and 3).

Le représentant du Secrétariat fournit des éclaircissements sur des questions soulevées par le Comité des experts.

Le Comité termine ainsi ses délibérations sur la question.

6e séance

Examen du Programme d'administration et de finances publiques de l'Organisation des Nations Unies

Le Directeur de la Division de l'économie et de l'administration publiques du Département des affaires économiques et sociales, fait un exposé oral sur le point 5 de l'ordre du jour (Examen du Programme d'administration et de finances publiques de l'Organisation des Nations Unies).

Le représentant du Secrétariat présente également les préparatifs pour le prochain rapport du secteur public mondial sur les questions fiscales.

Des déclarations sont faites par les représentants du Brésil, du Canada, de la Chine, du Costa Rica, du Liban, du Mozambique et de l'Afrique du Sud.

Le Comité termine ainsi ses délibérations sur la question.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 24 JUILLET 2002

2735e séance

Réserves aux traités

La Commission poursuit l'examen du septième rapport du Rapporteur spécial, M. Alain Pellet (A/CN.4/526/Add.2 et 3).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Antigua and Barbuda (24 July 2002)*

Signature: Saint Vincent and the Grenadines (24 July 2002)

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

Accession: Somalia (24 July 2002)*

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Accession: Egypt (12 July 2002)*

Convention for the Protection of Producers of Phonograms against Unauthorized Duplication of their Phonograms. Geneva, 29 October 1971

Accession: Kyrgyzstan (12 July 2002)*

TREATY EVENT

FOCUS 2002: SUSTAINABLE DEVELOPMENT

United Nations Headquarters
(26 August to 4 September 2002)

Signature of, and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above treaty event will take place from 26 August to 4 September 2002 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting. Treaty actions undertaken at Headquarters will be formally announced at the World Summit on Sustainable Development in South Africa.

* Date of receipt of the relevant documents.

TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Antigua-et-Barbuda (24 juillet 2002*)

Signature : Saint-Vincent-et-les Grenadines (24 juillet 2002)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

Adhésion : Somalie (24 juillet 2002*)

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Adhésion : Égypte (12 juillet 2002*)

Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes. Genève, 29 octobre 1971

Adhésion : Kirghizistan (12 juillet 2002*)

CÉRÉMONIE DE SIGNATURE ET DE DÉPÔT DE TRAITÉS

THÈME 2002 : DÉVELOPPEMENT DURABLE

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(26 août-4 septembre 2002)

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 26 août au 4 septembre 2002. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes. Les signatures et dépôts de traités qui se dérouleront au Siège seront annoncés officiellement au Sommet mondial pour le développement durable, qui se tiendra en Afrique du Sud.

* Date de réception des documents pertinents.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 30 April 2002, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to sustainable development, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel.: (212) 963-5047; fax: (212) 963-3693; e-mail: treaty@un. org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 23 August 2002 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued by one of these authorities.

The texts and status of multilateral treaties deposited with the Secretary-General can be obtained from the United Nations Treaty Collection Web site (<http://untreaty.un.org>), including summaries of those treaties relating to sustainable development. The summaries also contain pertinent information relating to treaty actions. Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval, accession and the like (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the above Web site.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 30 avril 2002, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant au développement durable, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. : (212) 963-5047; télécopieur : (212) 963-3693; courriel : treaty@un.org).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 23 août 2002.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités*, à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

On trouvera sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (<http://un.treaty.un.org>) les textes et l'état des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général, y compris des résumés des traités relatifs au développement durable. Ces résumés contiennent également des informations utiles sur la signature et le dépôt de traités. On trouvera de plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, d'adhésion et autres instruments de même type (y compris des modèles d'instrument) dans le Manuel des traités, que l'on peut également consulter sur le site Web ci-dessus.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

International Conference on Illicit Tobacco Trade

The International Conference on Illicit Tobacco Trade (ICITT), organized, under the sponsorship of the World Health Organization (WHO), by the Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms (ATF) (United States), will take place from Tuesday, 30 July, to Thursday, 1 August 2002, at United Nations Headquarters. WHO Member States representatives will participate in panel discussions and working groups. Only the opening meeting (at 9.45 a.m. on Tuesday, 30 July) and the closing meeting (at 3 p.m. on Thursday, 1 August) will be open. For more information, please visit the following Web site: <http:// www.atf.treas.gov/tobacco/icitt/index.htm>

Conférence internationale sur le commerce illicite du tabac

La Conférence internationale sur le commerce illicite du tabac, organisée, sous les auspices de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), par le Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms (ATF) (États-Unis), aura lieu du mardi 30 juillet au jeudi 1er août 2002 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Des représentants des États membres de l'OMS participeront à des tables rondes et des groupes de travail. La séance d'ouverture (à 9 h 45, le mardi 30 juillet) et la séance de clôture (à 15 heures, le jeudi 1er août) seront les seules séances ouvertes. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter le site Web suivant : <http://www.atf.treas.gov/tobacco/icitt/index.htm>

• • •

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Danish presidency of the European Union:

http://www.un.int/denmark

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2940 (telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

02-48138

• • •

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence danoise de l'Union européenne :

http://www.un.int/denmark

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.